

## **149 Kreisel oder wie dieses Buch zu lesen ist**

Kreisel, Plätze, die da sind und doch keine sind, Gestaltungsorte, geliebt von den einen und verschmäht von den anderen, Inseln inmitten des Geschehens und doch unbegebar.

Die Erstellung von Kreiseln hat in den letzten Jahren stetig zugenommen, stellten sich Kreisel doch als selbstregulierende «Verkehrsinstitutionen» heraus, die neben anderen Vorteilen zugleich noch den jeweiligen Gemeinden die Möglichkeiten einer Selbstdarstellung im Rahmen ihres Leitbilds und ihrer urbanen sowie landschaftsarchitektonischen Planung geben. Die Kreiselinnenraumgestaltung ist Sache der Gemeinde. Wird diese nicht aktiv, realisiert der Kanton eine «Minimalgestaltung».

Wie eine Gemeinde an solche Aufgaben herangeht, wem oder welchem Gremium sie die Gestaltung überträgt, welches Budget sie für eine solche Gestaltung aufwendet und was im

Rahmen eines solchen Gestaltungsprozesses entsteht, sagt viel über die jeweilige «Gemeindepsychologie» aus.

Entstanden ist mit diesem Buch ein Sammelsurium an Ideen und Gestaltungen, hinter denen Gemeinden, Gremien und Menschen stehen, die sich auf vielfältige Art und Weise engagier(t)en. Viel Passion und oftmals auch ehrenamtliches Engagement steckt in diesen Kreiselgestaltungen, und auch wenn man dies nicht vermutet – es scheint ein Thema zu sein, das viele berührt, «Aha-Erlebnisse» oder auch ein Schmunzeln hervorrufen kann. Folgen Sie der Kreiselkarte, die sich als Umschlag rund um das Buch befindet und entdecken Sie vieles auf Ihrer ganz persönlichen Kreisel-Reise.

Bewegt haben uns beim Verfassen dieses Buchs die vielen kleinen Geschichten hinter den Gestaltungen. Ganz besonders

jene des Bremgarter Pegasus, bei der ein fast 90-jähriger Ortsbürger ein Werk in Auftrag gab bei einem knapp 80-jährigen Kunstprofessor als Dank für seine Ortsbürger-Ehre. Entstanden daraus ist der Pegasus, der nun im Kreisel Fohlenweid eine Art «letzte Ruhestätte» gefunden hat.

Das Buch ist nach Regionen und innerhalb der Regionen alphabetisch nach Gemeinden gegliedert. Die Wahl, anhand welcher Kreisel wir spezielle Themen dokumentieren wollten, fiel uns schwer, da jeder gestaltete Kreisel etwas Besonderes ist und wir jeden Bezirk berücksichtigen wollten.

Fünf Kreisel sind ausführlich beschrieben – so ist der kurz vor Herausgabe des Buchs soeben neu erstellte Herzkreisel in Fislisbach eine fotografische und textliche Entstehungsgeschichte der ganzen «Kreisels-Genesis». Der Kreisel Gais in Aarau, bei dem mehrere Gestalter gemeinsam im Rahmen eines Wettbewerbs zusammenfanden, wird als Synthese aus einem Gespräch mit den damaligen Kreateuren dargestellt. Der Eulenkreisel in Widen des international renommierten, zwischenzeitlich verstorbenen Künstlers Bruno Weber wird mit «Seitenblicken» auf sein Gesamtwerk, den Bruno Weber Skulpturenpark, geschildert. Der Kreisel Kistenfabrik in Hallwil, verkehrstechnisch eine besondere Herausforderung, musste er doch Strasse und Bahn miteinander regeln, wird durch die Lupe des Kantonsingenieurs betrachtet, der in seinem Beitrag noch weitere wichtige verkehrstechnische Themata zum Kreiselsbau streift. Der Thommen-Kreisel in Kaiseraugst schliesslich ist ein Beispiel von Public Private Partnership, das zeigt, wie eine fruchtbare Zusammenarbeit zwischen Gemeinwesen und Privatindustrie spannende Resultate zeugen kann, ohne den Lokalbezug, wie hier zu Historie und Industriegeschichte, zu verlieren. Weitere

15 Kreisel werden fotografisch und im Kontext der Entstehung ausführlicher beschrieben; die übrigen Kreisel sind mit einer kurzen Illustration, technischen Angaben und einer Luftbildaufnahme aus dem kantonalen Archiv dargestellt. Jeder Kreisel auf dem Kantonsstrassennetz hat somit in diesem Buch Eingang gefunden. Wichtig erscheint uns, dass dieses Buch ein Zeitdokument ist. Der Aargau entwickelt sich weiter und mit ihm auch das Strassennetz. Die Zahl der Kreisel ist immer noch wachsend – so kann dieses Buch auch nur eine Momentaufnahme darstellen. Es werden weitere Kreisel eine Kreiselsgestaltung erhalten, andere sind in Planung oder bereits im Bau.

Unser Dank geht an die Aargauer Fotografin Gabi Vogt, welche mit viel Feingefühl im Kontext von Verkehr, Gesellschaft und Umwelt die Aufnahmen der ausführlichen 20 Kreiselpor-träts gemacht hat.

Weiter danken wir allen Beteiligten, welche sich in man-nigfaltiger Art und Weise für die Vielfalt der Kreiselsgestaltungen im Kanton Aargau eingesetzt haben und immer noch einsetzen: Privatpersonen, Firmen, Kommissionen, Projektleiter, Gemeinden und kantonale Angestellte. Danke auch all jenen, die uns für die Erstellung dieses Buchs mit Texten, Bildern, Anregungen, Geschichten und Rat und Tat zur Seite gestanden sind – es waren so viele Leute, dass eine namentliche Aufführung den Rahmen dieser Arbeit sprengen würde.

Ob der Aargau mit dieser Publikation neben anderen Be-zeichnungen wie «Rüeblikanton», Energiekanton oder Kulturkanton noch eine weitere liebenswürdige Umschreibung – Krei-selkanton – erhalten wird, der ihn in Zukunft prägt?

## INDEX ALLER KREISEL

**Aarau**, S. 20–27  
Aargauerplatz / KRL163  
Gais / KRL001  
Rosengarten / KRL003  
Tellirain / KRL223  
Tellistrasse / KRL123

**Aarburg**, S. 134  
Bahnhofstrasse / KRL005

**Arni**, S. 66  
Moosmatt / KRL068

**Beinwil am See**, S. 94–95  
Löwenplatz / KRL136

**Bellikon**, S. 34  
SUVA / KRL029

**Benzenschwil**, S. 118  
Benzenschwil / KRL070

**Berikon**, S. 66–69  
Berimärt / KRL232  
Mattenhof / KRL069  
Stalden / KRL231

**Birmenstorf**, S. 35–37  
Mellingenstrasse / KRL030  
Mooshaldenweg / KRL238

**Birr**, S. 86  
Neuhof / KRL167  
Schulhaus / KRL168

**Bremgarten**, S. 70–71  
Fohlenweid / KRL125

**Brugg**, S. 87–89  
Gemeindehaus / KRL056  
Lauffohr / KRL032  
Sandbock / KRL055

**Brunegg**, S. 104  
Anschl. Mägenwil Nord / KRL106

**Buchs**, S. 28  
Mitteldorf / KRL171  
Triesch / KRL007

**Dintikon**, S. 104  
Langelen / KRL073

**Döttingen**, S. 144–146  
Monti / KRL033  
Ochsen / KRL219

**Ehrendingen**, S. 38–40  
Tiefenwaag Ost / KRL149  
Tiefenwaag West / KRL156

**Ennetbaden**, S. 41  
Landvogteischloss / KRL028

**Etzgen**, S. 98  
Sonne / KRL100

**Fislisbach**, S. 42–49  
Linde / KRL034  
Herzkreisel / KRL208

**Frick**, S. 98–101  
Böllli / KRL104  
Stahlton / KRL090  
Stöcklimatt / KRL200

**Gebenstorf**, S. 50  
Kinziggraben / KRL066

**Hägglingen**, S. 72  
Dorfmatte / KRL074

**Hallwil**, S. 105–110  
Kistenfabrik / KRL009

**Hirschthal**, S. 28  
Riggenbach / KRL010

**Holderbank**, S. 111  
Schümel / KRL037

**Hornussen**, S. 102  
Breiti / KRL092  
Hüslimatt / KRL091

**Jonen**, S. 72  
Radmühle / KRL172

**Kaiseraugst**, S. 124–129  
Giebenacherstrasse / KRL093  
Schafbaumweg / KRL173  
Schwalbenweg / KRL094  
Wurmisweg / KRL174

**Kaiserstuhl**, S. 146  
Kaiserstuhl / KRL103

**Kaisten**, S. 103  
Hardwald / KRL095

**Kölliken**, S. 134  
Sonne / KRL122

**Künten**, S. 50  
Roggenmatt / KRL153

**Küttigen**, S. 29  
Bibersteinerstrasse / KRL006  
Küttigen Nord / KRL158

**Laufenburg**, S. 103  
Rheinbrücke / Zoll / KRL101

**Lengnau**, S. 146  
Dorf / KRL146

**Lenzburg**, S. 112  
Gexi / KRL199  
Landis / KRL012

**Mägenwil**, S. 51  
Industrie Nord / KRL155  
Lind / KRL115  
N1-Anschluss Süd / KRL038

**Mellingen**, S. 52–53  
Haltestelle Heitersberg / KRL042  
Jurastrasse / KRL039  
Lindenplatz / KRL041  
Tanklager / KRL040

**Menziken**, S. 96  
Myrten / KRL179

**Merenschwand**, S. 118  
Himmelyrch / KRL075

**Möhlin**, S. 130  
Chilli / KRL139

**Möriken-Wildegg**, S. 113  
Bären / KRL044  
Kreuzplatz / KRL043

**Muri**, S. 119  
Mosterei Gut / KRL076

**Neuenhof**, S. 54  
Eich / KRL047  
Landhaus / KRL046  
Posthorn / KRL045

**Niederrohrdorf**, S. 55  
Zelgli / KRL048

**Niederwil**, S. 72  
Gnadenthal / KRL078

**Oberentfelden**, S. 29  
Weltimatt / Ausserfeld / KRL013

**Obersiggenthal**, S. 56–58  
Landschreiber / KRL049  
Zentrum / KRL050

**Oftingen**, S. 135–139  
Birchenfeld / KRL120  
Kirchstrasse / KRL119  
Nigglishäuser / KRL130  
Perry Center / KRL105  
Wegweiser / KRL014  
Zürichstrasse / KRL132

**Reinach**, S. 97  
Eien / KRL206  
Spitalstrasse / KRL016

**Rheinfelden**, S. 131–132  
Anschl. Rheinfelden Ost / KRL109  
Cardinal / KRL162  
Zoll Ost / KRL097  
Zoll West / KRL096

**Riniken**, S. 89  
Dorfstrasse / KRL195

**Rothrist**, S. 140–141  
Ferroflex / KRL019  
Grüthgässli / KRL107  
Ibis / KRL108  
Paradisli / KRL112  
Rishalden / KRL111  
Rössliplatz / KRL018

**Ruperswil**, S. 114–115  
Hobrüti / KRL021  
Breechli / KRL183  
Mitteldorf / KRL113  
Westlich Wildegg / KRL020

**Safenwil**, S. 142  
Safenwilerstrasse / KRL025

**Schinznach-Bad**, S. 90  
Bellevue / KRL181  
Rössli / KRL239

**Schinznach-Dorf**, S. 91  
Graströchni / KRL150  
Veltheimerstrasse / KRL257

**Schneisingen**, S. 147  
Dorfstrasse / KRL065  
Sagistrasse / KRL051

**Seon**, S. 116  
Sternen / KRL022

**Sins**, S. 120  
Einhornplatz / KRL081  
Süd / KRL080

**Sisseln**, S. 103  
Roche / KRL098

**Spreitenbach**, S. 59  
Industriestrasse / KRL160  
Limmatstrasse / KRL161  
Rotzenbühl / KRL159

**Suhr**, S. 30–32  
Bernstr. Ost / Alte Gasse / KRL127  
Spittel / KRL186

**Tegerfelden**, S. 148–150  
Staltig / KRL116  
Tüfebrunne / KRL053

**Turgi**, S. 60  
KVA / KRL054

**Unterentfelden**, S. 33  
Brand / KRL023  
Schinhuetmatten / KRL024

**Untersiggenthal**, S. 61–62  
Mühleweg / KRL067

**Villmergen**, S. 73  
Schwimmbad / KRL082

**Waltenschwil**, S. 121–122  
Zelgli / KRL165

**Wegenstetten**, S. 133  
Hauptstrasse / KRL102

**Wettingen**, S. 63  
Alberich Zwysigstr. / Landstr. / KRL058  
Rathaus / KRL059  
Staffelstrasse / Landstr. / KRL057

**Widen**, S. 74–79  
Gemeindehaus / KRL083

**Windisch**, S. 92–93  
Bachthalen / KRL157  
Baschnagel / KRL036  
Coop / KRL060  
Dorfstrasse / KRL148  
Harmonie / KRL147

**Wohlen**, S. 80–83  
Anglikon / KRL188  
Bärenplatz / KRL086  
Büttikerstrasse / KRL085  
Farn / KRL 214  
Kino Rex / KRL142  
Kirchplatz / KRL084  
Wohlerhof / KRL087

**Würenlingen**, S. 64  
Kuhgässli / KRL063  
Montana / KRL062  
PSI / Granella / KRL061

**Würenlos**, S. 65  
Ländli / KRL064  
Steinbruch / KRL154

**Zufikon**, S. 84  
Zufikerrank / KRL089